

ДОГОВІР № 5RCA21-01851
про надання стипендії (гранту)

Київ

« 23 » червня 2023 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконувача обов'язків Виконавчого директора Пасічник Олени Іванівни, яка діє на підставі наказу Українського культурного фонду від 19.06.2023 № 113 к/тр та Полсження про Фонд, з однієї сторони, та Пузько Микола Миколайович (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про надання стипендії (гранту) (далі - Договір) про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Стипендіату в рамках програми «Відновлення культурно-мистецької діяльності», ЛОТу 2 , «Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності» на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації проєкту Чарівний світ української міфології - відеоблог. Другий сезон (далі – Проєкт), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проєктній заявці та у кошторисі Проєкту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проєкт на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Стипендіат реалізує Проєкт до 31 жовтня 2023 року включно з періодом підготовки та надання Фонду фінального звіту відповідно до пункту 2 цього Розділу.
2. Для підтвердження реалізації Проєкту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проєкту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат.
3. Датою завершення реалізації Проєкту є день підписання Фондом акту про виконання Проєкту.

III. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Стипендії становить 244 014 грн 90 коп. (Двісті сорок чотири тисячі чотирнадцять гривень 90 копійок), у тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% у сумі 43 922 грн 68 коп. (Сорок три тисячі дев'ятсот двадцять дві гривні 68 копійки) та військовий збір 1,5 % у сумі 3 660 грн 22 коп. (Три тисячі шістсот шістьдесят гривень 22 копійки).
2. Сума стипендії до виплати становить 196 432 грн 00 коп. (Сто дев'яносто шість тисяч чотириста тридцять дві гривні 00 копійок).
3. Фонд надає суму Стипендії траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.
4. У разі затримки бюджетного фінансування Фонд перераховує кошти стипендії протягом 15 (п'ятнадцяти) банківських днів з дати отримання Фондом бюджетного призначення на фінансування витрат на надання стипендії. Будь-які штрафні санкції у цьому випадку до Фонду не застосовуються.

5. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата

IV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Стипендіат має право на реалізацію Проєкту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

- 1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;
- 2) не отримувати прибутку від реалізації Проєкту;
- 3) реалізувати Проєкт у строки, визначені у пункті 1 розділу II цього Договору;
- 4) у разі якщо реалізацію Проєкту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми Стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;
- 5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";
- 6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святинь, а також пропаганди наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, виготовлення та розповсюдження матеріалів порнографічного характеру;
- 7) не здійснювати витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють).

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту;
- 5) виключно з метою популяризації української культури та мистецтв формування позитивного іміджу України у світі, без дозволу Стипендіата використовувати матеріали, створені в результаті реалізації Проєкту, у тому числі, але не обмежуючись цими - дані, праці, звіти, тези, фотографії, рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

будь-які інші матеріали або документи (далі - матеріали), що передані Стипендіатом Фонду, та щодо яких Стипендіатом не надано Фонду застереження про використання таких матеріалів з дотриманням вимог законодавства про захист права на промислову та/або інтелектуальну власність.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.
4. Якщо Стипендіат не виконав зобов'язання щодо реалізації Проєкту та надання Фонду пакету звітної документації у строк, зазначений у пункті I розділу II цього Договору, то в такому випадку сума перерахованих траншів стипендії підлягає поверненню до Фонду відповідно до діючого законодавства протягом 10 календарних днів з дати отримання вимоги Фонду.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.
2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.
3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.
4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, який є додатком 2 до цього Договору.
2. Сторони домовились, що неприпустимими витратами є такі:
 - витрати на придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;
 - витрати по оплаті посередницьких послуг;
 - витрати, пов'язані з реалізацією проєктів, метою яких є отримання прибутку;
 - витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел, до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);
 - витрати на підготовку проєктної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;
 - витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря та інших основних засобів;
 - витрати на проїзд у таксі;
 - витрати на виготовлення закордонного паспорту;
 - втррати, в результаті курсових різниць;
 - витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пов'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);
 - інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проєкту в порядку, передбаченому цим Договором.
2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всі необхідні документи щодо реалізації Проєкту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.
2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.
3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».
2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.
2. Усі спори або розбіжності, що впливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2023 року. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.
2. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.
3. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-сдержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було отримано. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами.
4. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.
5. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).
6. Про будь-який випадок, що містить або може призвести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.
7. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.
8. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, збираються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

9. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

ХІІІ. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проєкту;

додаток 3 – форма змістового звіту про виконання Проєкту;

додаток 4 – форма звіту про надходження та використання коштів для реалізації Проєкту;


додаток 5 – графік платежів.

ХІV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд	Стипендіат
Український культурний фонд	Пузько Микола Миколайович
Юридична адреса: 01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19	Паспорт:
Адреса для листування: 01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12	РНОКПП
ЄДРПОУ: 41436842	Місце реєстрації: 04210, м. Київ,
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві	Поштова адреса: 04210, м. Київ,
Р/р: UA608201720343110001000000458	Одержувач: Пузько Микола Миколайович
Тел.: +38 (044) 504-22-66	Р/р:
	Банк одержувача: АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК «ПРИВАТБАНК»
	МФО: 305299
	Призначення платежу: Поповнення рахунку ПУЗЬКО МИКОЛА МИКОЛАЙОВИЧ
	Тел.:

В.о. Виконавчого директора


О.І. Пасічник
М.П. 


М.М. Пузько
Б.П.

Додаток 1

до Договору про надання стипендії № 5RCA21-01851

від «25» червня 2023 р.

Сезон: Грантовий сезон 2023

Програма: Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот: ЛОТ 2. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 5RCA21-01851

Назва проекту: Чарівний світ української міфології - відеоблог. Другий сезон

Візитна картка Проєкту

Конкурсна програма

Відновлення культурно-мистецької діяльності

Лот

ЛОТ 2. Стипендія на відновлення культурно-мистецької діяльності

Тип проєкту

Індивідуальний

Назва проєкту

Чарівний світ української міфології - відеоблог. Другий сезон

Назва проєкту англійською мовою

Magic World of Ukrainian Mythology - YouTube show. Season 2

Географія реалізації проєкту

Населений пункт

Київ

Початок проєкту

2023-06



Луганська обл. М.М.

Тривалість проекту в місяцях

5

Яким пріоритетам ЛОТу відповідає ваш проект?

Підтримка відновлення індивідуальної культурно-мистецької діяльності та креативних індустрій на всій території України.

Підтримка культурних діячів та митців, які сприяють зміцненню морального духу українців та єднанню світової спільноти проти російського агресора.

Формат проекту

онлайн

Пріоритетний сектор

аудіовізуальне мистецтво

Основний продукт

культурно-мистецький продукт

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2023-10-31

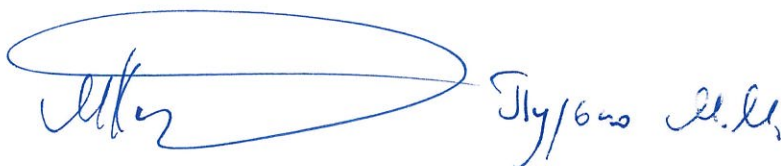
Загальна інформація про стипендію

Коротка інформація про проект

Другий сезон YouTube-шоу про українську міфологію та її місце в сучасній світовій культурі. Українська міфологія — дуже давня і надзвичайно багата. Вона проявляється в різних сферах життя та формує світогляд суспільства, вона зберігає культурні коди, та підкреслює національну ідентичність. Наша міфологія — це унікальний культурний пласт, який сьогодні допомагає нам підтримувати патріотичний дух, а в майбутньому стане вагомим елементом популяризації української культури в світі. Мета другого сезону шоу «Чарівний світ української міфології» — сприяти зміцненню морального духу українців, продовживши у цікавій та сучасній формі розкривати нові сторінки української міфології від давнини до сучасності. Проект створюється українською та англійською мовами, що допоможе повернути до нашої міфології увагу іноземної аудиторії, та сприятиме просуванню українського культурного продукту за кордоном.

Коротка інформація про проект англійською мовою

The second season of the YouTube show about Ukrainian mythology and its



Плужко М.М.

place in modern world culture. Ukrainian mythology is very ancient and rich. It manifests itself in various spheres of life, shapes the mindset of society, preserves cultural codes and emphasizes national identity. Our mythology is a unique cultural stratum that today helps us maintain the patriotic spirit, and in the future will become an important element in the popularization of Ukrainian culture worldwide. The second season of the show "The Magical World of Ukrainian Mythology" is aimed to contribute to the strengthening of the moral spirit of Ukrainians by continuing to reveal new pages of Ukrainian mythology from antiquity to the present in an interesting and modern form. The project is created in Ukrainian and English, which will help attract the attention of foreign audiences to our mythology, and promote the Ukrainian cultural product abroad.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)

196432

Загальний бюджет проекту

196432

Чи використовуються у проекті результати/об'єкти інтелектуальної діяльності?

Так

Чи врегульовані майнові та немайнові права авторів та їх правонаступників на використання результатів/ об'єктів інтелектуальної діяльності, що використовуватимуться у проекті, згідно з Законом України «Про авторське право і суміжні права»?

Так

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові

Пузько Микола Миколайович

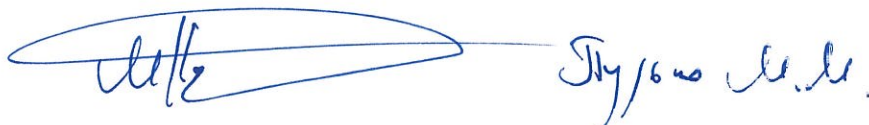
Прізвище, ім'я англійською

Puzko Mykola

Громадянство

Українець

Рік народження



Стать

Чоловіча

Контактний телефон**Додатковий номер телефону****Електронна пошта****Код ІПН****Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності**

Микола Миколайович Пузько (ака Нік Лисицький). Письменник, сценарист, digital-продюсер, destination-менеджер. Голова громадської організації «Чарівний світ ЮА».

Автор двох художніх книг («Казки для дорослих дітей», 2015, видавництво «Самміт-Книга» та «Цезарі», 2019, видавництво «Ліста справа»), однієї науково-публіцистичної книги, кіносценаріїв та сценарію анімаційного серіалу для дітей.

У 2020 році ініціював проєкт збереження та популяризації української міфології «Чарівний світ UA». З того часу виступаю автором та креативним продюсером всіх творчих продуктів проєкту.

За грантової підтримки Українського культурного фонду у 2020-2022 роках в рамках проєкту створено інтерактивну платформу з догровоною реальністю, настільну гру, сценарій анімаційного серіалу, а також перший сезон YouTube-шоу «Чарівний світ української міфології».

Маю понад 15 років досвіду в культурних та туристичних проєктах, літературі, створенні контенту, маркетингу.

Компетенції: копірайтинг та художня проза, менеджмент творчих та IT команд, запуск нових проєктів, маркетингові стратегії та кампанії.



Пузько М. М.

корпоративні комунікації, в'їзний туризм, запуск нового бізнесу, позиціонування продукту та брендинг, зв'язки із громадськістю та ЗМ

Освіта: вища за спеціальністю менеджмент та маркетинг. Магістр з менеджменту та маркетингу.

Адреса реєстрації (прописки) стипендіата

04210, м.Київ,

Адреса фактичного проживання стипендіата (адреса для листування)

04210, м.Київ,

Область стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Київська

Тип населеного пункту

Місто

Назва населеного пункту стипендіата (відповідно до фактичної адреси проживання)

Київ

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах

<https://magicworld.com.ua/>

Чи притягалися ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

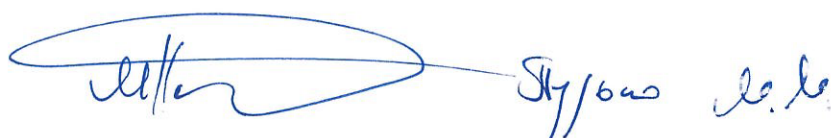
Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заявки?

Ні

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер, назви проекту, конкурсної програми та опишіть свою роль в проекті.

Так. Так, у 2019-2022 роках.

Успішно реалізовано 4 проекти:



У 2020 році - 3AVS51-1851, Чарівний світ.UA;
У 2021 році - 4CHI1-01851, Настільна гра "Чарівний світ";
4FILM1-01851, Анімаційний серіал "Чарівний світ";
У 2022 році - 5DORS51-01851, відеоблог «Чарівний світ української міфології».

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.

<https://ucf.in.ua/archive/6050b790a2a64118a86d7bd3>; <https://magicworld.com.ua/>; <https://magicworld.com.ua/tabletcp-game/>; <https://www.youtube.com/@magicworldtv>

Чи отримували ви раніше стипендію від УКФ, ТАК/НІ? Якщо "ТАК" зазначте рік подання, реєстраційний номер.

Так. Стипендіальна програма УКФ у 2022 році (5DORS51-01851). Створено перший сезон YouTube-шоу «Чарівний світ української міфології», яке отримало понад 50 тис. переглядів, та схвальні відгуки в соціальних мережах і ЗМІ.

Якщо ви брали участь у інших стипендіальних програмах протягом останніх трьох років, опишіть яких та яких результатів досягнуто?

В інших стипендіальних програмах участі не брав.

Актуальність діяльності та спроможність в умовах воєнного стану та після перемоги

Опишіть актуальність вашої діяльності, яку ви будете здійснювати в рамках стипендіальної програми. Зокрема, вплив на неї війни російської федерації проти України.

Чарівний світ.UA — перша і на даний момент єдина в Україні ініціатива, яка з 2020 року реалізує комплексну стратегію популяризації української міфології і включення її в сучасний національний та загальносвітовий культурний контекст. Розвиток проекту та створення нових продуктів здійснюється відповідно до стратегії 2030, яка передбачає сталу довгострокову діяльність ініціативи.

Відеоблог "Чарівний світ української міфології" є з одного боку логічним етапом розвитку проекту, а з іншого - відповіддю на реально існуючий запит аудиторії на цікавий україномовний аудіовізуальний продукт про українську культуру.

 *Степан М.К.*

У 2020-2021 роках, завдяки підтримці Українського культурного фонду, ми вперше здійснили візуалізацію та оцифрування української міфології, з використанням технології доповненої реальності та методології едьютейнменту, розробили настільну гру “Чарівний світ. Джерелс сили”, почали роботу над анімаційним серіалом за мотивами української міфології.

Вже в перші роки роботи проекту стало зрозумілим, що він актуальний не лише для дітей, а й для дорослих. Ми отримали сотні позитивних відгуків та повідомлень про те, що Чарівний світ.UA мотивував дізнатися більше про українську міфологію та усвідомити наскільки багатюща та цікавою вона є. Проект зацікавив не лише жителів України, а й українців, які живуть за кордоном – нам писали з США, Канади, Франції, Італії, Японії...

Напрацювання проекту почали використовувати у своїх уроках вчителі. Після початку активної фази війни російської федерації проти України здавалося, що проект “неначасі”, однак спілкування з аудиторією виявило, що ініціатива не втрачає актуальності, потрібна і цікава не лише дітям, а й дорослим. Тому у 2022 році я, як автор ініціативи, деклав максимум зусиль для продовження діяльності. Зокрема, інтерактивна розповідь про українську міфологію стала частиною фестивалю до Дня захисту дітей у Львові, було проведено ряд вебінарів, та, за підтримки УКФ, випущено перший сезон YouTube-шоу «Чарівний світ української міфології».

Актуальність проекту лежить у кількох площинах:

1) проект виступає одночасно і “антистресом”, допомагаючи подолати стрес від війни, і патріотичним контентом, який зміцнює моральний дух аудиторії, розповідаючи про тисячолітню історію української міфології. Її героїв, сучасні героїчні міфи, які творяться просто зараз і можуть зберегтися та стати легендами для майбутніх поколінь;

2) Українська міфологія є важливою частиною нематеріальної культурної спадщини, тому відеоблог - безпосередньо сприятиме її збереженню та популяризації, а також допомагатиме у зміцненні сучасної української ідентичності, через розуміння надзвичайно глибокої міфології свого народу;

3) проект використовує передові формати та техніки відео блогінгу, тож збільшить кількість україномовного інноваційного культурного продукту, а також продовжить діджиталізацію української нематеріальної культурної спадщини;

4) До України сьогодні прикута увага всього світу і це проявляється не лише у великій допомозі, а й у зацікавленості українською культурою – і важливо саме зараз розказати про нашу міфологію, яка в найближчій перспективі



може скласти гідну конкуренцію скандинавській, грецькій та єгипетській міфологіям у Голлівуді та, стати частиною сучасних культурних продуктів світового рівня.

Актуальність продукту підтверджується тим, що перший сезон YouTube-шоу «Чарівний світ української міфології», який вийшов у 2022 році, був дуже позитивно сприйнятий аудиторією (понад 50 тис. переглядів, коментарі та відгуки до відео, інтерв'ю для ДетекторМедіа, Польського радіо, публікації в інших ЗМІ).

Чи передбачає в подальшому ваша діяльність, здійснена в рамках стипендіального проекту, промоцію за кордоном? Якщо так, то надайте розгорнуту відповідь.

Так. Так, проєкт орієнтований як на українську, так і на міжнародно аудиторію. Саме тому буде здійснене субтитрування англійською мовою, а також дубляж англійською мовою (для англійськомовних відео буде відкрито окремий YouTube-канал, з метою ефективного просування та популяризації проєкту для іноземної аудиторії).

Заходи щодо промоції проєкту за кордоном включатимуть розповсюдження відео проєкту серед української діаспори (у нашого проєкту вже є напрацьовані контакти в Канаді, США, Японії, Німеччині), демонстрація проєкту іноземним грантодавцям та культурним інституціям з метою отримання підтримки для подальшого розвитку проєкту.

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрямок тощо і формат вашої участі).

Робота над проєктом включатиме чотири основні етапи:

- 1)пре-продакшн (підготовка та редагування сценаріїв);
- 2)продакшн (зйомки);
- 3)пост-продакшн (монтаж, інфографіка, дизайн, субтитрування, саунд-дизайн);
- 4)демонстрацію та популяризацію.

Плановий графік реалізації проєкту:

01.06 - 14.07 – Препродакшн. Розробка сценаріїв (автор проєкту, Пузько



М.М.), наукова консультація (Демедюк Марина - консультант проєкту з етнографії на громадських засадах, співробітниця відділу фольклористики Інституту народознавства НАН України), скрипт-докторинг (професійний сценарист), планування зйомок.

14.07 - 21.07 – Зйомки в студії. З метою оптимізації бюджету всі зйомки будуть проведени впродовж короткого знімального періоду.

Ведучий (спікер) проєкту – я, його автор, Пузько М.М. Для зйомок буде залучено професійну команду – оператора та помічника оператора.

21.07 - 18.08 – Пост-продакшн (на даному етапі я виконуватиму роль креативного продюсера), що включає наступні види робіт: 1) Монтаж, а також розробка анімації, інфографіки і дизайну, постмонтажна обробка. Для виконання завдань буде залучено професійного режисера монтажу та дизайнера; 2) Переклад англійською мовою і створення субтитрів (буде залучено професійного перекладача, а також редактор субтитрів); 3) Зведення, запис дубляжу, саунд-дизайн (для виконання завдання буде залучено професійного звукорежисера та англійського диктора); 4) Підготовка відео-матеріалів до публікації. На даному етапі я виконуватиму роль креативного продюсера, для того щоб забезпечити максимальну якість готового продукту та відповідність задуму.

24.08 - 12.10 - Демонстрація (випуск) відео – одна серія на тиждень протягом 6 тижнів (при цьому вихід відео на англійському каналі розпочнеться на 2 тижні пізніше, з 07.09). Популяризація та просування відео, випуск прес-релізу для ЗМІ. Спікером, автором публікацій, виступатиму я, автор проєкту Пузько М.М.

Комунікаційна кампанія проєкту, зокрема активна комунікація в соціальних мережах, буде проводитися на всіх етапах роботи. Реалізацію комунікаційної кампанії здійснює автор проєкту Пузько М.М.

12.10 - 31.10 - Підготовка та подача фінального звіту.

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?

Я займаюся ініціативою популяризації української міфології з 2020 року. За цей час я виступав керівником, продюсером, основним спікером, автором текстів та сценарію анімаційного серіалу, а також автором, продюсером та ведучим YouTube-шоу. Фактично, я живу цим проєктом і прагну, щоб він розвивався.

Пузько М.М.

Створення відеоблогу про українську міфологію дозволить мені поділитися накопиченими за час роботи над проєктом Чарівний світ UA знаннями та враженнями з аудиторією, розказати (і показати) про світ, який захоплює і надихає особисто мене вже багато років, стимулювати аудиторію зацікавитися українською міфологією та створювати власні продукти у цій сфері.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Я прагну створити сучасний, цікавий та популярний відеоблог про українську міфологію, який залучить не лише українську аудиторію, а й іноземну.

В першу чергу, я очікую, що проєкт продовжить виконувати свою функцію “антистресу” та зміцнення морального духу аудиторії, а також стане внеском у забезпечення попиту на цікавий, сучасний україномовний контент;

Крім того, я очікую, що проєкт дасть поштовх до зацікавленості українською міфологією в тому числі представниками професійних аудиторій (кіновиробництво, гейм-девелопмент, іноземні організації, які займаються збереженням та популяризацією нематеріальної культурної спадщини) і сприятиме появі нових партнерств та коллаборацій. Так, результатом виходу першого сезону вже стали декілька партнерських домовленостей, щодо перспективного створення продуктів за мотивами української міфології в інших сферах.

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Роль автора та ведучого відеоблогу дозволить мені особисто підтримувати новий рівень комунікації з аудиторією (як глядацькою, так і професійною – представниками кінобізнесу, геймдеву, іноземних організацій і фондів у сфері культури), що сприятиме особистому професійному розвитку і подальшій роботі над ініціативою Чарівний світ UA.

Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної стипендіальної діяльності? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід у даному напрямі).

У 2020-2021 роках під час мого безпосереднього керівництва ініціативою “Чарівний світ UA” нам вдалося створити цифрову платформу та настільну гру, візуалізувати міфічних героїв, а також почати розробку анімаційного

Ступако О.О.

серіалу для дітей. Проект має довгострокову стратегію і як, як його автор та керівник, відповідальний за її реалізацію. Саме тому у 2022 році я доклав максимум зусиль, щоб діяльність проекту продовжувалася.

Тому мій професійний інтерес до випуску нового сезону YouTube-шоу “Чарівний світ української міфології” зумовлений тим, що реалізація цього проекту сприятиме подальшому розвитку ініціативи та досягнення довгострокових цілей проекту. А саме – популяризації української міфології серед широкої аудиторії як в Україні, так і за кордоном, створення нових партнерств, в тому числі міжнародних.

Зважаючи на це, я готовий реалізувати проект в рамках стипендіальної діяльності під особисту відповідальність, виступивши як автор, ведучий та продюсер.

Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета Проекту

Сприяти зміцненню морального духу українців, шляхом усвідомлення глибини, багатства та значущості власної міфології, та привернути увагу іноземної аудиторії до важливого культурного пласту, який має значний потенціал для сучасної світової культури.

Цілі проекту

Ціль

У цікавій та сучасній формі представити героїв української міфології, українські міфи та легенди і показати їх потенціал для сучасної світової культури.

Завдання

Забезпечити повний цикл створення другого сезону (шести випусків) YouTube-шоу “Чарівний світ української міфології” (відеоблогу) та демонстрацію проекту на платформі YouTube

Результат 1

Створено 6 серій відеоблогу “Чарівний світ української міфології”.

Результат 2

Забезпечено демонстрацію 6 серій на платформі YouTube.



Індикатори досягнення результатів

- 1) Розроблено сценарії та детальні концепції для кожного відео, проведено наукові консультації з фахівцями з фольклору та міфології (співробітниками Інституту народознавства НАН України, Інституту філології КНУ імені Тараса Шевченка) та здійснено скрипт-докторинг сценаріїв;
- 2) Проведено студійні зйомки 6 серій;
- 3) Створено цикл з 6 серій, тривалістю до 20 хвилин, в якому представлені герої української міфології, міфи та легенди, її особливості, порівняння з іншим міфологіями та фантастичними всесвітами, продемонстровано потенціал для сучасної світової культури;
- 4) Створені аудіовізуальні продукти (6 відео) опубліковано на каналі Чарівний світ на платформі YouTube, за посиланням <https://www.youtube.com/@magicworldtv>

Ціль

Забезпечити популяризацію проєкту серед аудиторії в Україні та за кордоном, залучити її до взаємодії з платформою та стимулювати інтерес до української міфології.

Завдання

Провести комунікаційну кампанію, що включатиме комунікацію в соціальних мережах проєкту Чарівний світ та цільових групах, комунікацію зі ЗМІ, популяризацію проєкту для англomовної (іноземної) аудиторії, контакти з представниками міжнародних компаній та організацій.

Результат 1

Проведено комунікаційну кампанію, що включає публікації в соціальних мережах проєкту Чарівний світ (Facebook та Instagram), на сайті проєкту magicworld.com.ua, тематичних групах в соціальних мережах та ЗМІ, направлено листи про підтримку та співпрацю представникам міжнародних компаній та організацій. Орієнтовна кількість організацій — 20, серед них, зокрема: GlobalLogic, DataArt, Netcracker, KSE, Klych, Українсько-Скандинавський центр, ГО Anomaly, Technia, Genesis та ін.

Результат 2

Створено окремий англomовний YouTube-канал, на якому спубліковано відео дубльовані англійською мовою.

Індикатори досягнення результатів



- 1) Розроблено та опубліковано контент не менше ніж 18 публікацій в соціальних мережах (Facebook <https://www.facebook.com/charivnyjsvit>, Instagram <https://www.instagram.com/charivnyjsvit/>) та на сайті проєкту;
- 2) Здійснено оптимізацію відео, субтитрування та дублювання англійською мовою;
- 3) Створено окремих англійськомовний YouTube-канал на якому розміщено не менше 6 відео, дубльованих англійською мовою;
- 4) Оновлено сторінку проєкту на сайті magicworld.com.ua (українською та англійською мовами);
- 5) Розроблено прес-реліз проєкту;
- 6) Направлено прес-реліз проєкту не менше ніж в 20 ЗМІ та тематичних груп.
- 7) Направлено листи не менше ніж 20 компаніям та організаціям (в тому числі - міжнародні IT та GameDev компанії)

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

Для інформування потенційно зацікавлених осіб про діяльність на результати проєкту буде проведено комунікаційну кампанію, яка триватиме впродовж всього періоду реалізації проєкту.

Для цього буде використана комунікаційна платформа проєкту "Чарівний світ UA" (а саме – сайт magicworld.com.ua та сторінки у Facebook, Instagram, YouTube, TikTok), яка вже існує і має значну активну аудиторію підписників. Це дає можливість стартувати з перших днів запуску проєкту і поступово підігрівати інтерес цільової аудиторії до проєкту та його очікуваних результатів.

Завдання комунікаційної кампанії висвітлювати хід роботи над проєктом, його унікальні особливості та цікаві моменти, заохочувати аудиторію слідкувати за ходом проєкту, ділитися інформацією про проєкт.

Також, буде проведена комунікація зі ЗМІ, з метою розміщення новин про проєкт, зокрема такими як Українське радіо, Польське радіо, NaChasi, Детектор Медіа, creativity.ua, relax.com.ua, osvitoria.media, amazingukraine.pro, mc.today, theukrainians.org, а також тематичними групами в соціальних мережах.

Крім того, планується долучити до промоуції проєкту лідерів думок та амбасадорів проєкту з якими автор проєкту співпрацював в минулі роки (Євген Клопотенко, Любомир Левицький, Артем Біденко, Петро Мага,

Александра Кроліковскі).

Усі наші публікації міститимуть згадку про підтримку УКФ з хештегом #запідтримкиУКФ, а також на всіх ілюстраціях у рамках проєкту буде розміщено логотип УКФ.

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?

Оскільки основним продуктом проєкту є аудіовізуальний продукт - відеоблог, фіксація набутого досвіду і його подальше розповсюдження є безпосередньо однією з задач проєкту. Всі серії проєкту будуть доступні для безкоштовного перегляду на платформі YouTube широкою аудиторією в Україні та світі. Крім того буде накопичено фото та графічні матеріали, які також будуть використовуватися для популяризації проєкту в ЗМІ та на інших популярних платформах.

Зазначте короткострокові та довгострокові результати проєкту відповідно до описаних вище завдань.

Ініціатива популяризації української міфології є стратегічною для українського культурного простору, тому реалізацію цього проєкту я розглядаю саме в контексті досягнення стійких довгострокових результатів та створення передумов для них в короткостроковому періоді. Проєкт розвивається з 2020 року і має сформовану візію розвитку до 2030 року.

Основні завдання які я ставлю перед проєктом: зробити українську міфологію цікавою та доступною для молодого покоління, включити її в сучасний національний та світовий культурний контекст і популяризувати українських міфічних героїв в Україні та всьому світі.

В короткостроковому періоді результатом проєкту стане збільшення кількості патріотичного україномовного аудіовізуального контенту, який виконуватиме "антистресову" функцію та сприятиме зміцненню морального духу українців.

В довгостроковому періоді результатом проєкту має стати подальша популяризація української міфології як значущої частини української культурної спадщини, збільшення уваги до нашої міфології в світі, зокрема серед професійної аудиторії (кіновиробники, розробники ігор).

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків



Ду/6чс М.М.

Автор проєкту вже реалізував чотири проєкти за підтримки Українського культурного фонду (зокрема і створення першого сезону YouTube-шоу). Тому має достатній досвід з ефективного управління культурними проєктами та досягнення заявлених результатів. Тож для мінімізації внутрішніх ризиків (як то - помилки в управлінні проєктом, наявність хибних творчих та технічних рішень, ризики затримки проєкту чи втрати частини результатів) вже є відпрацьовані моделі дій.

Основним зовнішнім ризиком, що може вплинути на реалізацію проєкту є війна російської федерації проти України, та ракетні обстріли наших міст. Оскільки проєкт буде реалізовуватися в Києві, який на сьогодні є відносно безпечним, цей ризик на даний момент є помірним. Для мінімізації ризику буде дотримано всіх заходів безпеки та рекомендацій влади. Під час проведення активностей проєкту при сигналі «Говітряна тривога» будуть виконані заходи щодо евакуації учасників/відвідувачів до місця у захисній споруді (сховищі, підвальному приміщенні).


Крім того, під час реалізації першого етапу проєкт вже частково реалізовувався в умовах відключень електроенергії, тож є відпрацьована модель роботи в таких умовах (локації з генераторами, графіки роботи і т.і.).

Для мінімізації соціально-економічних ризиків, зокрема різкого знецінення національної валюти, всі витрати будуть здійснені без прив'язки до курсу іноземної валюти. У разі настання ризику будуть знайдені альтернативні шляхи для досягнення індикаторів проєкту, заявлених показників та виконання намічених завдань.

Для мінімізації ризику фактологічних помилок та невідповідності даним етнографічних джерел до проєкту у ролі консультанта на громадських засадах буде залучено експерта-етнографа - співробітника Інституту етнографії НАН України.

Під час реалізації проєкту будуть дотримані всі необхідні заходи безпеки для мінімізації впливу COVID-19 у випадку зростання епідемічної загрози у 2023 році. Більшість заходів з розробки та створення проєкту будуть відбуватися в режимі онлайн, а ті, які потребують безпосереднього контакту учасників (зйомки) - з використанням захисних засобів та дотриманням норм фізичного дистанціювання.

Для мінімізації ризиків порушення авторських прав сторонніх осіб в проєкті

Two handwritten signatures in blue ink. The first signature is a stylized, cursive name. The second signature is also cursive and appears to be 'Stypano M.L.'.

будуть частково використовуватися матеріали, які вже створені в рамках ініціативи Чарівний світ UA в попередні роки, майнові та немайнові права на які повністю врегульовані, а для створення нових - буде залучено кваліфікованого дизайнера, з яким також буде врегульовано всі правові питання.

Для мінімізації різного роду форс-мажорних ситуацій будуть прийняті заходи для уникнення втрат даних (всі дані будуть зберігатися у "хмарі").

Декларація доброчесності

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту на реалізацію культурно-мистецького проекту цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заявки, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерацією з 2014 року до цього часу.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проєктів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проєктів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проєкту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.



Я підтверджую, що заплановані витрати за рахунок коштів гранту, наданого УКФ, не були/не будуть профінансовані за рахунок інших джерел.

Так



Sty/012 J. L.

Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників дансії програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Підпис

Дата заповнення

Пузько А.А.



Грантоотримувач:



КОШТОРИС ПРОЄКТУ

Прізвище, ім'я та по-батькові Заявника: Пуцько Микола Миколайович
Назва проєкту: Чарівний світ української міфології - відеооблог. Другий сезон
Період реалізації проєкту: червень 2023-31.10.2023

Table with 8 columns: Розділ, Стаття, №, Найменування витрат, Одиниця виміру, Кількість/Період, Вартість за одиницю, грн, Загальна сума, грн (±5%), Примітки. Rows include 'Надходження' and 'Витрати' sections with various services and their costs.

РЕЗУЛЬТАТ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

0,00

Handwritten signatures and blue ink scribbles at the bottom of the document.